



# 国際交流ひろば

9

月号

## KAGOSHIMA INTERNATIONAL ASSOCIATION NEWS

VOL. 212/September 2018

### \* 9月開催 \* 文化紹介講座のお知らせ

#### ハンガリー文化紹介講座

～実は、鹿児島と共通点の多いハンガリー。  
歴史ある街並み、美しい自然、温泉にも恵まれた  
ハンガリーの魅力をたっぷりご紹介します～

日時：9月8日（土） 14：00～15：30

場所：かごしま県民交流センター 3階  
大研修室第2

講師：ユハス・サンディー氏

定員：30名（要予約・先着順・小学生以上）

参加費：無料

申込方法：お名前・ご連絡先を明記の上、  
メール・FAXまたはお電話にて  
ご連絡ください。



#### 留学生から学ぶ ベトナムの 文化・言葉・料理に親しむ講座

① 9月16日（日） 10：30～12：00

【ベトナムの文化・言葉に親しむ講座①】

② 9月23日（日） 10：30～12：00

【ベトナムの文化・言葉に親しむ講座②】

③ 9月30日（日） 10：30～12：00

【ベトナムの料理に親しむ講座①】

場所：かごしま県民交流センター 1階

（公財）鹿児島県国際交流協会 会議室他

講師：Anh Tuyet 氏

参加費：500円（全3回分の費用となります）

定員：15名（先着順）

※全3回の参加が原則。ただし、ご都合により  
参加できない場合は、事前にご連絡ください。

申込方法：お名前・ご連絡先・アレルギーの  
有無を明記の上、メール・FAX またはお電話にて  
お申込みください。

#### 【お申込み・お問い合わせ】

〒892-0816 鹿児島市山下町 14-50 かごしま県民交流センター1階

TEL: 099-221-6620 FAX: 099-221-6643 Email: [kia7@kiawebor.jp](mailto:kia7@kiawebor.jp)

公益財団法人 鹿児島県国際交流協会 担当：酒井



# おやっとなさあ！国際交流員です！

## 郭 映嬌（クエク・インヤン）シンガポール出身

最近気づいたのは、私は古いものが好きみたいです。古着を好むわけではないのですが、歴史が感じられるようなものに目がありません。

先日ウィーンに行って、バロック様式の教会に圧倒されましたが、立派な大理石の柱よりも、豪華な金装飾よりも、消えかけていた中世のフレスコ画のかけらのほうに感動を覚えました。そういえば、イギリスで留学中に古本屋の魅力に目覚めましたが、親のお金で生活していたので何も買いませんでした。あのときの我慢が爆発したかのように、ウィーンで古本屋を見かけては入り、あの独特の匂いを胸いっぱい吸いながら脆いページをめくり、一目惚れした18世紀に出版された本を衝動買いしました。

東京で時間が空いたときに神保町の軒を連ねる古本屋を散策することが好きで、そこで出会った享和末頃に作られたとされる北斎の浮世絵を買い置きしました。嬉しいことに、鹿児島にもレトロなところが沢山残っています。おしゃれに改装された古民家カフェも大好きですが、名山堀も、市内を走る路面電車も、なかなかいい雰囲気を醸し出しています。



私の古いもの好きの理由を探してみたら、「ないものねだり」が少なからずあるということにたどり着きます。母国のシンガポールは独立から53年しか経っていないほどの新しい国家で、狭い土地でどんどん増える人口に対応すべく、年季の入った建物を取り壊して高層ビルを建て続けています。植民地時代の歴史的建造物はもちろん保存再生されていますが、「マリナーベイ・サンズ」のような新しい施設のほうが目立ちます。それは、国の生存と成長に関わるので仕方のないことだと理解しています。

古き良き時代を懐かしむほど私は長く生きていません。今の便利な生活に不満がある訳でもありません。ただ、昨日ゆえの今日があるから、私たちは過去をなかったものにしてはいけないと思うのです。急速な進化を遂げている世の中に生きているからこそ、不変なビンテージ物を媒体にして、過ぎ去った時に思いを寄せたくなるだけかもしれません。

私の鹿児島での生活が4年目に突入しました。過去の人になりつつある私ですが、どうぞよろしくお願ひします。





### 青年海外協力隊

### ブータンからのお便り

益田寛子さん【略歴】1982年鹿児島市生まれ・鹿児島中央高校卒・慶應義塾大学大学院修了。鹿児島県教員として11年勤務、2018年1月から障害児・者支援としてブータン赴任。パロ県デュゲルで青年海外協力隊として活動中。

ブータンの気候は、日本と同じように春夏秋冬があります。今は「Rainy season」と言って雨季と言われています。でも日本の梅雨とは少し違って朝は晴れていますが夕方から夜にザーッと雨が降る感じです。うっかり傘を持って行くことを忘れてたり、洗濯物を干したままにしたりするとずぶ濡れです。

ブータンの高度はどのくらいでしょうか。私の住んでいるパロ県デュゲルは、標高2,500mの所です。桜島は1,117m、霧島の韓国岳1,700m、宮之浦岳1,936m、富士山の頂上が3,776mです。およそ6合目位になります。桜島の噴煙の高さと比べた方が良さそうです。

Q.標高が高いとどうなるのでしょうか。

お菓子の袋はこんなに膨らみます。(写真右)

A. 気圧が低いです。

- ① すぐに息が切れます。標高0mに比べて酸素が73%しかありません。坂を登ったり階段を上るとすぐに息が切れていきます。休憩しながら過ごしています。
- ② 沸騰しても90度程度までしか上がりません。ジャガイモをずっと煮ても固いままで。ご飯や煮物、スープなど圧力鍋で煮て作ります。
- ③ お菓子や小麦粉の袋などは、風船のようにパンパンに膨らみます。マラソンのための「高度トレーニングができる!」と喜んでももらえません。
- ④ 飛行機の離陸時間が短い。シートベルト着用の合図から離陸までの時間はかなり短いです。あっという間に着く気がします。



### JICA デスク鹿児島

(公財)鹿児島県国際交流協会内  
 国際協力推進員:外西 朋子(ほかにし ともこ)  
 TEL:099-221-6624 FAX:099-221-6643  
 E-mail:jicadpd-desk-kagoshimaken@jica.go.jp

### デスクから一言

JICA ボランティアの募集は  
 次回10月を予定しています。  
 応募相談お気軽にどうぞ!!



# 「多文化共生の視点から考える災害対応」

## 参加者募集のお知らせ

県民の方々を対象に、災害時に外国人が直面する課題や近隣住民の支援等について考えるとともに、在住外国人の地域における担い手としての役割を探り、災害時における多文化共生地域づくりについて考えるための講座を実施します。

- 日 時：平成30年10月3日（水）13：30～15：30
- 講 師：一般財団法人熊本市国際交流振興事業団 事務局長 八木 浩光 氏
- 会 場：かごしま県民交流センター（東棟3階 中研修室1）
- 受 講 者：鹿児島県民
- 募集人数：50名程度（先着順）
- 参加費：無料

### 〈内容〉

- ・災害時に外国人が直面する困難について
- ・災害時の外国人支援の際に配慮すべき点について
- ・在住外国人と連携した災害対応
- ・質疑応答

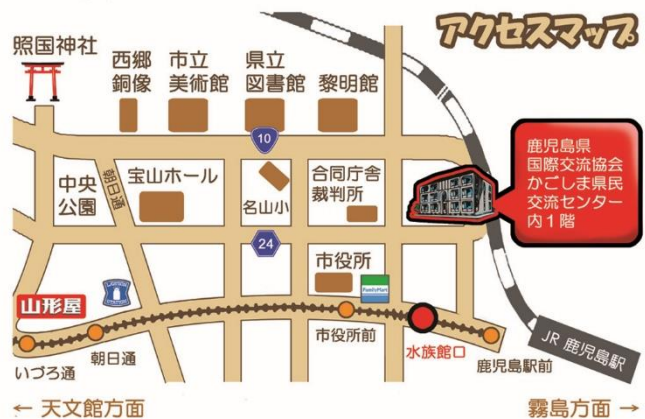


避難所
に逃げる ところ
Evacuation center
Nơi lánh nạn

【お申込み・問合せ先】〒892-0816 鹿児島市山下町 14-50 かごしま県民交流センター1階  
 TEL: 099-221-6620 FAX: 099-221-6643 Email: [kia10@kiaweb.or.jp](mailto:kia10@kiaweb.or.jp) 担当: 上山

## がいこくじんのみなさまへ

日本の生活で分からないことや困っていることはありませんか。あなたの問題を解決するお手伝いをします。相談にはお金はいりません。英語・中国語・韓国語が分かるスタッフがいます。電話やメールや協会でも相談できます。協会に来るときはいつ来るか連絡してください。スタッフがいないときもあります。あなたの秘密は人に話しません。いつでも連絡をください。



### 本誌・掲載内容に関する問合せ・申込み先

公益財団法人鹿児島県国際交流協会  
 （火曜～日曜 9：00～17：00）

〒892-0816 鹿児島市山下町14-50  
 かごしま県民交流センター1階  
 Tel: 099-221-6620 Fax: 099-221-6643  
 URL: <https://www.kiaweb.or.jp/>  
 Email: [kia@kiaweb.or.jp](mailto:kia@kiaweb.or.jp)  
 Facebook: <https://www.facebook.com/Kagoshima.Intl.Assoc>

「国際交流ひろば」は、ホームページにて毎月掲載しています。ご自由にダウンロードください。